



ОЗХО

Конференция государств-участников

Пятая сессия
15-19 мая 2000 года

C-V/DEC.23
19 May 2000
RUSSIAN
Original: ENGLISH

РЕШЕНИЕ

ТИПОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ОБЪЕКТУ ДЛЯ ОБЪЕКТОВ ПО УНИЧТОЖЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Конференция,

напоминая что в соответствии с пунктом 8 части III Приложения по проверке соглашения по объекту составляются на основе образцов таких соглашений,

учитывая, что в соответствии с пунктом 19 части I Приложения по проверке типовые соглашения конкретизируют общую форму и содержание соглашения, заключаемого между государством-участником и Организацией,

напоминая далее, что на своей четвертой сессии Конференция приняла к сведению состояние дел на консультациях по проекту решения о типовом соглашении по объекту для объектов по уничтожению химического оружия (документ C-IV/DEC/CRP.30 от 2 июля 1999 года) и рекомендовала Совету продолжить рассмотрение данного вопроса в целях достижения согласия по тексту типового соглашения по объекту и подготовки рекомендации для пятой сессии Конференции относительно его принятия,

настоящим:

утверждает типовое соглашение для объектов по уничтожению химического оружия, прилагаемое к настоящему решению, для немедленного осуществления;

постановляет, что это типовое соглашение по объекту будет применимо к объектам, осуществляющим непрерывные операции по уничтожению химического оружия, и - с соответствующими изменениями, которые должны разрабатываться на основе переговоров в каждом конкретном случае, - к объектам, которые не осуществляют непрерывные операции по уничтожению химического оружия;

постановляет также, что индивидуальные соглашения по объекту будут разработаны на основе переговоров с должным учетом требований государства-участника и конкретных характеристик соответствующего объекта и должны быть заключены и осуществляться равноправным и недискриминационным образом в соответствии с Конвенцией;

постановляет далее исключить вопрос о типовом соглашении для объектов по уничтожению химического оружия из перечня нерешенных вопросов и вопросов, находящихся на рассмотрении Исполнительного совета ОЗХО.

Приложение: Типовое соглашение по объекту для объектов по уничтожению химического оружия.

Приложение

ТИПОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ОБЪЕКТУ ДЛЯ ОБЪЕКТОВ ПО УНИЧТОЖЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ¹

¹ Настоящее типовое соглашение применимо к объектам, осуществляющим непрерывные операции по уничтожению химического оружия. Вместе с тем, оно в равной степени применимо - с соответствующими изменениями, которые должны разрабатываться на основе переговоров в каждом конкретном случае, - к объектам, которые не осуществляют непрерывные операции по уничтожению химического оружия.

Организация по запрещению химического оружия, именуемая в дальнейшем "ОЗХО", и Правительство, именуемое в дальнейшем "инспектируемое государство-участник", являющиеся сторонами настоящего Соглашения, достигли следующих договоренностей относительно проведения инспекций согласно статье IV Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, именуемой в дальнейшем "Конвенция", и частям II, III и IV A) Приложения по осуществлению и проверке к ней, именуемого в дальнейшем "Приложение по проверке", на, **географические координаты:**, объявленном в соответствии со статьей IV Конвенции, именуемом в дальнейшем "объект":

Раздел 1. Общие положения

1. Цель настоящего Соглашения по объекту по уничтожению химического оружия (ОУХО), именуемого в дальнейшем "Соглашение", состоит в содействии осуществлению положений Конвенции относительно инспекций, проводимых на объекте в соответствии с пунктом 5 статьи IV Конвенции и согласно соответствующим обязательствам, взятым инспектируемым государством-участником и ОЗХО по Конвенции.
2. Ничто в настоящем Соглашении не применяется и не толкуется каким-либо образом, противоречащим положениям Конвенции. В случае несоответствия между настоящим Соглашением и Конвенцией преимущественную силу имеет Конвенция.
3. В целях планирования деятельности стороны согласились использовать информацию общего характера, содержащуюся в дополнении 1 к настоящему Соглашению.
4. Уведомление, о котором говорится в пункте 33 части IV A) Приложения по проверке, представляется ОЗХО инспектируемым государством-участником незамедлительно не менее чем за ____ дней до любого события, которое могло бы сказаться на инспекционной деятельности на объекте. О любом таком событии, вызванном непредвиденными обстоятельствами, кроме тех, которые рассматриваются в разделе 9.7, инспектируемое государство-участник уведомляет ОЗХО и инспекционную группу, как только оно произошло.
5. Языком(ами) общения инспекционной группы и инспектируемого государства-участника в ходе инспекций является(ются) _____ (указать один или более языков Конвенции).
6. В случае необходимости срочного убытия, аварийной эвакуации или срочного отъезда инспектора(ов) с территории инспектируемого государства-участника руководитель инспекционной группы сообщает инспектируемому государству-участнику о такой необходимости. Инспектируемое государство-участник организует без необоснованной задержки такое убытие, эвакуацию или отъезд. В таких аварийных или чрезвычайных обстоятельствах ОЗХО может заменять инспекторов, покинувших объект, новыми инспекторами по

принципу "один на одного". Инспекторы, замененные в силу аварийных или чрезвычайных обстоятельств, не могут самостоятельно вернуться на объект до следующей запланированной ротации инспекторов на объекте. Уведомление о таких заменах представляется инспектируемому государству-участнику не менее чем за три рабочих дня до намечаемого прибытия замены в пункт въезда инспектируемого государства-участника. Во всех случаях инспектируемое государство-участник определяет средства транспортировки и маршруты следования. Расходы в связи с таким убытием, эвакуацией или отъездом и заменой инспектора(ов) по состоянию здоровья или административным или иным причинам, не связанным с инспекцией, несет ОЗХО.

7. Инспекторы носят особые идентификационные карточки, предоставленные инспектируемым государством-участником, или карточки ОЗХО, которые инспекторы обязаны постоянно носить во время нахождения в пределах периметра объекта.

Раздел 2. Охрана здоровья и техника безопасности

1. Процедуры обеспечения охраны здоровья и безопасности в ходе инспекций определяются Конвенцией, Политикой и Инструкциями ОЗХО в области охраны здоровья и безопасности, а также применимыми национальными, местными и установленными на объекте положениями в области техники безопасности и экологии. В дополнении 2 к настоящему Соглашению содержатся договоренности относительно расхождений между требованиями, стандартами и процедурами ОЗХО в области охраны здоровья и техники безопасности и требованиями, стандартами и процедурами, действующими в конкретных местах на объекте. В нем также указаны согласованные условия, при которых преимущественную силу будут иметь установленные на объекте требования и стандарты в области охраны здоровья и техники безопасности, являющиеся более строгими, чем соответствующие требования и стандарты Политики ОЗХО в области охраны здоровья и безопасности. В пункте 4 части В дополнения 2 к настоящему Соглашению также указаны согласованные условия, места и процедуры отбора и анализа проб, проводимых в целях личной безопасности членов инспекционной группы.
2. При осуществлении своей деятельности инспекционная группа в соответствии с пунктом 43 части II Приложения по проверке соблюдает применимые национальные правила в области техники безопасности и экологии, а также правила в области техники безопасности и экологии, установленные на инспектируемом объекте, включая правила защиты контролируемых зон внутри инспектируемого объекта и правила личной безопасности, если применимо, а также любые дополнительные требования по технике безопасности, упомянутые в пункте 3 настоящего раздела, при условии, что указанные требования и стандарты могут быть технически соблюдены. Соответствующие документы предоставляются по необходимости инспекционной группе, как только это становится практически возможным после получения запроса инспекционной группы.

3. В ходе предынспекционного инструктажа представители инспектируемого государства-участника информируют инспекционную группу о всех вопросах охраны здоровья и техники безопасности, которые, по мнению этих представителей, имеют отношение к проведению инспекции на объекте, включая:
- a) полную информацию о требованиях в области охраны здоровья и техники безопасности, установленных на объекте, с указанием конкретных видов опасности и возможных рисков, связанных с этими видами опасности;
 - b) информацию о любых дополнительных мерах или требованиях в области охраны здоровья и техники безопасности, не указанных в настоящем Соглашении, которые следует соблюдать в ходе конкретной инспекции;
 - c) процедуры, которые следует выполнять в случае аварии или в случае иных чрезвычайных ситуаций, включая инструктаж по аварийной сигнализации, маршрутам и выходам, а также по расположению пунктов сбора в случае аварии и сооружений и средств, используемых при аварии; и
 - d) информацию о любых участках в пределах объекта, на которых по причинам техники безопасности в ходе конкретной инспекции должны быть ограничены конкретные инспекционные мероприятия или к которым ограничивается доступ, с подробным указанием причин ограничения инспекционных мероприятий или доступа, а также альтернативных доступу способов, если таковые имеются. Это не наносит ущерба обязательствам инспектируемого государства-участника предоставлять доступ к объявленному объекту в целях осуществления инспекционных мероприятий в соответствии с Конвенцией.

По запросу инспекционная группа подтверждает получение любой такой информации, если она предоставляется в письменном виде.

4. Если во время нахождения на объекте члены инспекционной группы попадают в чрезвычайную или аварийную ситуацию, инспекционная группа соблюдает установленные на объекте аварийные процедуры, а инспектируемое государство-участник делает все возможное для оказания медицинской и другой помощи своевременным и эффективным образом при уделении надлежащего внимания правилам медицинской этики в случае запроса медицинской помощи. Информация о медицинских услугах и средствах, подлежащих использованию с этой целью, содержится в части D дополнения 2 и в части A дополнения 10 к настоящему Соглашению. Если ОЗХО принимает иные меры по медицинской поддержке членов инспекционной группы, оказавшихся в чрезвычайной или аварийной ситуации, инспектируемое государство-участник по мере возможности будет

оказывать содействие таким мерам. ОЗХО будет нести ответственность за последствия таких мер.

5. В ходе инспекции инспекционная группа воздерживается от любых действий, которые по своему характеру могли бы поставить под угрозу безопасность группы, объекта, его персонала или нанести ущерб окружающей среде. Инспектируемое государство-участник может не дать согласия на проведение определенных инспекционных мероприятий, которые просит провести инспекционная группа, если, по мнению inspected государства-участника, такие мероприятия могли бы поставить под угрозу безопасность объекта, его персонала или инспекционной группы. В таких случаях inspected государство-участник разъясняет соответствующие обстоятельства и соображения безопасности и обеспечивает альтернативные способы проведения инспекционных мероприятий. Инспекционная группа регистрирует каждый отказ в проведении инспекционного мероприятия, а также замечания инспекционной группы и разъяснение inspected государства-участника в документе, содержащем предварительные выводы, и в окончательном докладе об инспекции.
6. В соответствии с Политикой и Инструкциями ОЗХО в области охраны здоровья и безопасности inspected государство-участник может предоставлять имеющиеся в наличии данные, основанные на обнаружении и наблюдении, в той согласованной степени, в какой это необходимо для удовлетворения обеспокоенностей, которые могут существовать в отношении здоровья и безопасности членов инспекционной группы.
7. Инспектируемое государство-участник имеет возможность ознакомиться с утвержденным инспекционным оборудованием ОЗХО, включая оборудование, перечисленное в части А дополнения 5 к настоящему Соглашению.

Раздел 3. Конфиденциальность

Конфиденциальность информации, собираемой во время проведения инспекций, определяется Конвенцией, включая ее Приложение по конфиденциальности, а также Политикой ОЗХО относительно конфиденциальности. Конкретные процедуры осуществления положений Конвенции и Политики ОЗХО относительно конфиденциальности применительно к защите конфиденциальной информации на объекте ОЗХО в связи с информацией, собираемой в ходе проведения инспекций, содержатся в дополнении 3 к настоящему Соглашению.

Раздел 4. Средства массовой информации и связи с общественностью

Конкретные процедуры в отношении контактов инспекционной группы со средствами массовой информации или общественностью в связи с инспекциями на объекте, если таковые имеются, содержатся в дополнении 4 к настоящему Соглашению.

Раздел 5. Инспекционное оборудование

1. В соответствии с договоренностью между инспектируемым государством-участником и ОЗХО утвержденное оборудование, перечисленное в части А дополнения 5, по усмотрению ОЗХО и в обычном порядке привозится непосредственно для инспекции на объекте. Оборудование будет использоваться согласно Конвенции, в частности согласно пункту 40 части II Приложения по проверке, а также соответствующим решениям, принятым Конференцией государств-участников, и любым согласованным процедурам, содержащимся в дополнении 5 к настоящему Соглашению.
2. Положения пункта 1 выше не наносят ущерба пунктам 27-29 части II Приложения по проверке.
3. Список оборудования объекта, которое предоставляется в обычном порядке инспектируемым государством-участником для использования инспекционной группой или которое эксплуатируется инспектируемым государством-участником под наблюдением инспекционной группы, приведен в части В дополнения 5 к настоящему Соглашению с указанием характера и процедур его использования и необходимого обеспечения. Перед любым использованием такого оборудования инспекционная группа может подтверждать, что оборудование соответствует техническим требованиям, необходимым для обеспечения выполнения поставленной инспекционной задачи. Относительно индивидуальных средств защиты применяются требования, указанные в Политике и Инструкциях ОЗХО в области охраны здоровья и безопасности. Относительно использования имеющегося на месте оборудования, отличного от оборудования, перечисленного в части В дополнения 5, запросы, направляемые инспекционной группой согласно пункту 30 части II Приложения по проверке, представляются в письменной форме.
4. Существующие на объекте приборы наблюдения, принадлежащие инспектируемому государству-участнику, которые были согласованы сторонами для использования ОЗХО, если таковые имеются, и согласованные процедуры их установки, замены, модернизации, модификации, использования, калибровки, обслуживания и испытаний инспектируемым государством-участником, а также их требуемая защита от несанкционированного доступа указаны в части В дополнения 5 к настоящему Соглашению.
5. Согласованные приборы наблюдения, принадлежащие ОЗХО, если таковые имеются, которые должны быть установлены на объекте, согласованные места и процедуры их установки, замены, модернизации, модификации, использования, калибровки, обслуживания, испытаний и их требуемой защиты от несанкционированного доступа приведены с указанием согласованной поддержки со стороны инспектируемого государства-участника в части С дополнения 5 к настоящему Соглашению.

6. Единицы утвержденного инспекционного оборудования ОЗХО или предметы снабжения, которые требуют специального обращения или хранения для целей безопасности (такие как стандарты для анализа или радиоизотопные источники), если таковые имеются, приведены в части D дополнения 5 к настоящему Соглашению с указанием специальных требований по обращению с ними.
7. Единицы утвержденного инспекционного оборудования, на которые могут распространяться конкретные требования по технике безопасности, приведены в части D дополнения 5 к настоящему Соглашению с указанием конкретных ограничений и причин ограничений.
8. В течение всего периода пребывания на инспектируемом объекте инспекционная группа имеет право хранить свое оборудование в запираемом(ых) рабочем(их) помещении(ях), предоставляемом(ых) инспекционной группе согласно разделу 14 настоящего Соглашения.
9. Согласованные процедуры дегазации любого оборудования содержатся в части E дополнения 5 к настоящему Соглашению.

Раздел 6. Информация об объекте

1. Информация об объекте, содержащаяся в официально представленном и объявленном инспектируемым государством-участником общем плане уничтожения, подробная информация об объекте (ПИО), подробные ежегодные планы и ежегодные доклады, а также, когда это уместно, руководства, планы и разрешения указаны в дополнении 6 к настоящему Соглашению. Вся информация, содержащаяся в этих документах, включая любую обновленную информацию, официально представленную до или после утверждения настоящего Соглашения, будет являться, на основе ссылки, частью настоящего Соглашения.
2. Подробная схема места по объекту, объявленная ОЗХО в соответствии с пунктом 29 b) части IV A) Приложения по проверке, может использоваться в качестве справочного документа в ходе инспекции.

Раздел 7. Подготовка к систематической проверке процесса уничтожения

1. Не позднее чем за 30 дней до планируемой установки на объекте оборудования системы непрерывного наблюдения инспектируемому государству-участнику представляется уведомление, содержащее запрос ОЗХО на материально-техническое обеспечение непрерывного наблюдения на объекте. Форма этого уведомления приводится в дополнении 10 к настоящему Соглашению.
2. В части C дополнения 5 к настоящему Соглашению указан перечень инспекционного оборудования ОЗХО и/или инспектируемого государства-участника для непрерывного наблюдения и места его установки. В

дополнении 7 к настоящему Соглашению изложены положения, касающиеся установки и испытания.

3. Когда на объекте инспектируемым государством-участником уже установлено оборудование наблюдения, ОЗХО и инспектируемое государство-участник рассмотрят и согласуют вопрос об использовании такого оборудования для систематической проверки уничтожения химического оружия. ОЗХО и инспектируемое государство-участник могут договориться о замене, модернизации, изменении любого такого оборудования в случае необходимости. В дополнении 8 к настоящему Соглашению указан перечень имеющегося на объекте оборудования наблюдения, согласованного для использования ОЗХО, согласованные процедуры его замены, модернизации, изменения или предотвращения несанкционированного вмешательства, в случае необходимости, а также его апробирования и использования.
4. Инспекционная группа может проводить окончательное инженерное изучение объекта в соответствии с пунктом 60 части IV A) Приложения по проверке. Это изучение может включать, в частности, следующее:
 - a) подтверждение того, что схема процесса уничтожения на объекте соответствует информации, представленной ОЗХО;
 - b) подтверждение того, что установленное оборудование наблюдения функционирует удовлетворительным образом;
 - c) принятие мер, когда это применимо, по удовлетворению потребностей в дополнительном оборудовании наблюдения; и
 - d) при необходимости - обновление процедур проверки и обслуживания установленного оборудования наблюдения.
5. С согласия инспектируемого государства-участника инспекционная группа имеет право на то, чтобы ее инспекционное оборудование было установлено, если это применимо, в частности, на временной площадке хранения, в зоне демонтажа химического оружия, зоне процесса уничтожения химикатов, зоне процесса уничтожения корпусов боеприпасов и зонах уничтожения твердых, жидких и газообразных отходов. Инспекционная группа имеет право использовать для своего оборудования пломбы, исключаящие несанкционированное вмешательство, или же, по согласованию с инспектируемым государством-участником, помещать свое оборудование в контейнеры, исключаящие несанкционированное вмешательство. Инспекционная группа имеет право испытывать и проверять оборудование под наблюдением инспектируемого государства-участника. По просьбе инспекционной группы инспектируемое государство-участник обеспечивает следующее:
 - a) всю необходимую инфраструктуру для установки и эксплуатации инспекционного оборудования, включая системы энергоснабжения,

водоснабжения, подачи топлива, теплоснабжения и канализации в соответствии с потребностями; и

- b) подготовку объекта, необходимую для обеспечения установки инспекционного оборудования для контроля технологических зон объекта.
6. Если инспекционная группа устанавливает, что для удовлетворительной гарантии отсутствия перенаправления и для подтверждения параметров процесса уничтожения требуется установка дополнительного инспекционного оборудования или же замена, модернизация или изменение уже установленного на объекте оборудования наблюдения, инспекционная группа с согласия инспектируемого государства-участника имеет право делать это в течение периода(ов) останова функционирования объекта при условии, что такое изменение не повлияет на возобновление операций по уничтожению в указанную дату. Инспектируемое государство-участник под наблюдением инспекционной группы устанавливает, заменяет, модернизирует или изменяет такое оборудование. Инспекционная группа имеет право испытывать и проверять оборудование под наблюдением инспектируемого государства-участника.
7. Рабочие помещения инспекционной группы оборудуются, если это применимо, средствами контроля за функционированием инспекционного оборудования и регистрации данных, полученных от такого оборудования, установленного на объекте, в целях содействия наблюдению инспекционной группой за процессом уничтожения.

Раздел 8. Кадровые процедуры для обеспечения непрерывного присутствия инспекторов, включая ознакомление с объектом, инструктажи и подготовку вновь прибывающих инспекторов

1. По прибытии инспекторов и до начала ими инспекционной деятельности они инструктируются представителями объекта. Этот инструктаж, проводимый в соответствии с пунктом 37 части II Приложения по проверке, охватывает следующее:
- a) общий обзор информации, содержащейся в дополнении 6 к настоящему Соглашению, с уделением особого внимания любым изменениям этой информации, произошедшим со времени последнего пребывания инспекционной группы на объекте;
 - b) подробное указание любой информации относительно охраны здоровья и безопасности, о которой говорится в пункте 3 раздела 2 настоящего Соглашения; и
 - c) информацию об административных процедурах и процедурах материально-технического обеспечения в дополнение к изложенным в дополнении 1 к настоящему Соглашению, если таковые имеются,

которые будут применяться в течение систематической проверки, как указано в разделе 13 настоящего Соглашения.

2. Уведомление о намерении провести замену инспекторов на объекте представляется инспектируемому государству-участнику за семь дней до планируемой даты прибытия новой группы инспекторов в пункт въезда. Форма уведомления приведена в дополнении 9 к настоящему Соглашению. Ротация инспекторов осуществляется не чаще, чем раз в ... дней, и число инспекторов, сменяемых в порядке ротации, в каждом случае составляет не менее ... процентов от общего числа инспекторов на месте.
3. Инспектируемое государство-участник обеспечивает подготовку инспекторов, указанную в дополнении 11 к настоящему Соглашению.
4. Инспектируемое государство-участник по необходимости проводит предынспекционную первоначальную подготовку инспекторов в вопросах безопасности, как указано в дополнении 11 к настоящему Соглашению. В части Е дополнения 2 к настоящему Соглашению изложены конкретные требования в отношении подготовки. Если установлено, что подготовка какого-либо инспектора является неполной или же устарела, то эту подготовку потребуется проводить до того, как инспектор покинет свое рабочее место для инспектирования объекта. Подготовка будет проводиться инспектируемым государством-участником и должна быть завершена в течение 72 часов по прибытии на объект. После завершения такой подготовки каждый член инспекционной группы получает от инспектируемого государства-участника свидетельство о полном прохождении необходимой подготовки для безопасного выполнения его обязанностей в ходе систематической проверки на объекте.

Раздел 9. Процедуры проверки на месте

9.1 Общие положения

1. После первоначального посещения инспекционной группы для непрерывного наблюдения период инспекции начинается сразу после завершения предынспекционных мероприятий. После его начала период инспекции рассматривается как непрерывный и безостановочный, за исключением того, что предусмотрено в разделе 9.7 настоящего Соглашения.
2. На протяжении всей систематической проверки на объекте руководитель инспекционной группы в соответствии с пунктом 40 части II Приложения по проверке координирует свои действия с представителем инспектируемого государства-участника в отношении деятельности по проверке, требующей участия или помощи инспектируемого государства-участника. Таким образом, инспектируемое государство-участник может организовать необходимые меры для обеспечения доступа и поддержки инспекционной группе в соответствующем порядке без задержки проведения инспекционных мероприятий.

3. Инспекционная группа руководствуется пунктом 40 части II Приложения по проверке, который гласит: "Деятельность инспекционной группы организуется таким образом, чтобы обеспечить своевременное и эффективное осуществление ею своих функций и причинить как можно меньше неудобств инспектируемому государству-участнику или принимающему государству и помех инспектируемому объекту или участку. Инспекционная группа избегает создания ненужных помех или задержек в функционировании объекта и избегает действий, затрагивающих его безопасность. В частности, инспекционная группа не эксплуатирует никакой объект. Если инспекторы считают, что для выполнения их мандата необходимо произвести на объекте конкретные операции, они просят о проведении таких операций назначенного представителя инспектируемого объекта. По мере возможности, представитель выполняет эту просьбу."
4. Подробные процедуры посменной работы инспекционной группы в ходе систематической проверки изложены в дополнении 12 к настоящему Соглашению.
5. Инспекторы имеют право печатывать свои рабочие помещения, включая зону хранения оборудования.
6. Инспектируемое государство-участник обеспечивает надлежащие условия работы инспекционной группы для проведения систематической проверки.
7. В соответствующих случаях перечень категорий транспортных средств, подлежащих инспекции, а также подробные процедуры инспектирования этих транспортных средств при их выезде с объекта по уничтожению изложены в дополнении 13 к настоящему Соглашению.
8. В соответствии с пунктом 45 части II и пунктом 70 а) части IV А) Приложения по проверке инспекционная группа, как это согласовано в соглашении по объекту, имеет право на беспрепятственный доступ к инспектируемому объекту, определенному объявленным периметром, указанным на схеме места, содержащейся в части В дополнения 6 к настоящему Соглашению, включая любые находящиеся там боеприпасы, устройства, емкости или другие контейнеры.
9. На месте инспекции инспекторы беспрепятственно проводят: визуальные осмотры, проверки учетных документов, инвентаризацию, измерения, установку пломб, этикеток и маркеров, наблюдение и опросы. Инспекционная группа также имеет право на производство фотоснимков или получение изображений или беспрепятственное проведение других проверок и мероприятий согласно Конвенции в соответствии с согласованными процедурами, подробно изложенными в настоящем разделе и соответствующих дополнениях к настоящему Соглашению.

9.2 Доступ к документации и записям и их обследование

1. Без ущерба для права инспекторов обследовать в соответствии с пунктом 47 части II Приложения по проверке документацию и записи, которые они считают относящимися к выполнению своего мандата, инспектируемое государство-участник предоставляет инспекторам по запросу в кратчайшие сроки, но не позднее, чем в течение 24 часов, документацию и записи, перечисленные в дополнении 15 к настоящему Соглашению, которые в обычном порядке будут требоваться для проведения инспекции.
2. Вышеупомянутые записи и другая документация предоставляются инспекционной группе в той форме, в какой они имеются на объекте.

9.3 Процедуры проведения опросов

Согласованные процедуры проведения опросов указаны в дополнении 14 к настоящему Соглашению.

9.4 Связь

1. В соответствии с пунктом 44 части II Приложения по проверке инспекторы имеют право на протяжении всего периода пребывания в стране поддерживать связь со штаб-квартирой Технического секретариата. С этой целью они могут использовать надлежащим образом аттестованное утвержденное инспекционное оборудование ОЗХО. Процедуры по использованию такого оборудования содержатся в части F дополнения 5 к настоящему Соглашению. В случае, если инспекционная группа и инспектируемое государство-участник пришли к соглашению использовать любые средства связи инспектируемого государства-участника, список таких средств и порядок их использования содержатся в части B дополнения 5 к настоящему Соглашению. Предоставление услуг связи инспекционной группе инспектируемым государством-участником осуществляется согласно дополнению 10 к настоящему Соглашению.
2. Согласованные средства связи между подгруппами инспекционной группы указаны в части F дополнения 5 к настоящему Соглашению.

9.5 Фотоснимки

1. Производство фотоснимков осуществляется согласно пункту 48 части II Приложения по проверке. Процедуры производства фотоснимков содержатся в дополнении 28 к настоящему Соглашению.
2. Один и тот же фотоаппарат для производства моментальных фотоснимков, предоставленный инспекционной группой, используется для производства последовательно двух идентичных фотоснимков.
3. Представитель инспектируемого объекта имеет право возражать против использования фотоаппаратуры в определенных зонах, зданиях или

сооружениях, если такое использование было бы несовместимо с правилами техники безопасности или пожарной безопасности, с учетом свойств химикатов, хранящихся в данной зоне. Соответствующие ограничения по использованию фотоаппаратуры на инспектируемом объекте содержатся в дополнении 5 к настоящему Соглашению. Если возражение вызвано соображениями безопасности, инспектируемое государство-участник, по возможности, предоставляет фотоаппаратуру, которая отвечает установленным правилам. Если использование фотоаппаратуры вообще недопустимо в определенных зонах, зданиях или сооружениях по причинам, упомянутым выше, инспектируемое государство-участник предоставляет письменное разъяснение своего возражения руководителю инспекционной группы и предлагает альтернативный способ. Такое разъяснение вместе с комментариями руководителя инспекционной группы будет включено в предварительные выводы инспекционной группы и в окончательный доклад об инспекции.

4. Инспекционная группа также имеет право производить фотоснимки пломб и этикеток, используемых ею в ходе инспекции.

9.6 Проведение измерений

1. Измерения, выполненные инспекционной группой или инспектируемым государством-участником по запросу инспекционной группы в ходе инспекции, фиксируются и подписываются инспектором.
2. Для содействия устранению возможных неясностей по усмотрению инспектируемого государства-участника точность этих измерений и данных может быть заверена представителем инспектируемого государства-участника сразу после их получения. В случае расхождений обе стороны прилагают усилия к устранению расхождений в кратчайшие сроки до окончания периода инспекции. В случае необходимости представитель инспектируемого государства-участника и инспектор фиксируют используемую(ые) методику(и) и конечный(е) результат(ы). Такие измерения регистрируются в документе, содержащем предварительные выводы (или в промежуточном докладе).

9.7 Мероприятия по проверке в течение запланированного периода простоя

1. Инспекционная группа имеет право оставаться на объекте в течение запланированного(ых) периода(ов) простоя, указанного(ых) в подробном ежегодном плане уничтожения, представленном инспектируемым государством-участником, если только оценочная продолжительность такого периода простоя на инспектируемом объекте не превышает ____ дней. Вместе с тем объект при этом по-прежнему подлежит систематической проверке. Инспектируемое государство-участник подтверждает инспекционной группе в письменном виде свои намерения в отношении каждого планового периода простоя, указанного в его подробном ежегодном плане уничтожения, за 30 дней до начала такого периода.

2. В подтверждении, упомянутом в пункте 1, содержится следующая информация:
 - a) дата остановки операций по уничтожению на объекте;
 - b) расчетная дата возобновления операций по уничтожению на объекте;
 - c) причины остановки операций по уничтожению на объекте; и
 - d) перечень изменений, которые должны быть осуществлены на объекте в течение запланированного периода простоя, если таковые будут.
3. В течение любого запланированного периода простоя на объекте, продолжительность которого меньше продолжительности периода, указанного в пункте 1 выше, инспекционная группа может по своему усмотрению снизить интенсивность систематической проверки и своевременно представить инспектируемому государству-участнику свои конкретные предложения в этом отношении.
4. После периодов простоя на объекте, в течение которых инспекционная группа отбывает с объекта или снижает интенсивность осуществляемой ею систематической проверки, инспектируемое государство-участник будет сообщать ОЗХО по меньшей мере за 14 дней до возобновления операций по уничтожению о том, что операции по уничтожению будут возобновлены.
5. В течение любого запланированного периода простоя на объекте инспекционная группа может представить запрос инспектируемому государству-участнику об установке дополнительного оборудования и/или замене или обновлении существующего инспекционного оборудования в том случае, если такие меры требуются для выполнения мандата на инспекцию. Все запросы о замене, изменении или установке дополнительного оборудования будут соответствовать применяемым на объекте требованиям относительно разрешений. Инспекционная группа имеет право наблюдать за осуществлением этих мер в отношении оборудования инспектируемого государства-участника и имеет право оказывать инспектируемому государству-участнику помощь в установке, замене или обновлении инспекционного оборудования, принадлежащего инспекционной группе. Инспектируемое государство-участник по запросу инспекционной группы осуществляет все текущее обслуживание и калибровку установленного инспекционного оборудования, являющегося неотъемлемой частью процесса уничтожения, под наблюдением инспекционной группы. Инспекционная группа имеет право проверять это оборудование или обеспечивать его проверку в своем присутствии на предмет определения способности этого оборудования выполнять установленные для него функции и определения того, пригодно ли такое оборудование для выполнения стоящей(их) задачи(задач). Инспектируемое государство-участник предоставляет инспекционной группе по запросу необходимую помощь и соответствующую информацию, для того чтобы облегчить выполнение этих задач. Такая информация, среди прочего, может включать следующее:

- a) деятельность и процедуры по дегазации, применяемые инспектируемым государством-участником;
 - b) перечень оборудования наблюдения объекта, которое будет установлено или заменено; и
 - c) дату и время возобновления операций по уничтожению.
6. Инспекционная группа имеет право наблюдать за вышеупомянутыми мерами или принимать участие в осуществлении таких мер, если это заранее согласовано. При осуществлении таких мер учитываются положения раздела 5 настоящего Соглашения.
7. В качестве меры систематической проверки в течение периодов простоя, как это указано в пункте 2 настоящего раздела, предусматриваются посещения объекта согласно соответствующим положениям, изложенным в Приложении по проверке:
- a) для проведения любого необходимого обслуживания, замены оборудования или корректировки охвата систем наблюдения, когда это требуется, в соответствии с пунктом 15 части III Приложения по проверке;
 - b) для принятия мер в случае события, которое произошло или может произойти на объекте и которое может сказаться на системе наблюдения, в соответствии с пунктами 14 и 16 части III Приложения по проверке;
 - c) для решения неотложных проблем; и
 - d) для осуществления мероприятий, о которых говорится в пункте 5 настоящего раздела.
8. Административные процедуры для такого посещения будут теми же, что и при проведении инспекции.
- 9.8 Процедуры доступа инспекционной группы к временной(ым) площадке(ам) хранения**
1. Инспекционная группа имеет беспрепятственный доступ к временной(ым) площадке(ам) хранения объекта в соответствии с правилами техники безопасности.
 2. Процедуры доступа инспекционной группы к временной(ым) площадке(ам) хранения изложены в дополнении 18 к настоящему Соглашению.

9.9 Проверка получения химического оружия на объекте и его инвентаризация

1. В соответствии с пунктами 62 и 66 а) и б) части IV А) Приложения по проверке инспекторы имеют право проверять инвентарный состав химического оружия, поступающего на объект и уничтожаемого на объекте. Инспекторы имеют право проверять прибытие, получение и хранение химического оружия на объекте, а также инвентарный состав каждой партии. Согласованные процедуры проведения таких инвентарных проверок, соответствующие действующим на объекте правилам техники безопасности, включают процедуры использования в соответствующих случаях согласованных пломб, маркеров и других процедур инвентарного контроля в целях содействия проведению точной инвентаризации химического оружия до уничтожения. Эти процедуры изложены в дополнениях 16 и 19 к настоящему Соглашению.
2. В соответствующих случаях инспекционная группа имеет право устанавливать защитные пломбы на транзитные контейнеры, в которых химическое оружие прибывает на объект по уничтожению. Инспектируемое государство-участник предоставляет инспекционной группе информацию о количестве, виде(ах) снаряжения ОВ, общем(их) войсковом(ых) обозначении(ях), размере(ах)/калибре(ах) боеприпасов, подзарядов, устройств, оборудования, содержащихся в каждом опломбированном контейнере, прибывшем на объект. Пломбы сохраняются на своем месте до открытия контейнера, и в этот момент инспекционная группа имеет возможность проверить инвентарный состав партии в соответствии с пунктом 1 выше. Число, тип и содержимое опломбированных транзитных контейнеров, если это применимо, должны представляться по форме, приведенной в дополнении 17 к настоящему Соглашению.

9.10 Процедуры инспекции процесса уничтожения

9.10.1 Процедуры доступа инспекционной группы к процессу уничтожения

1. Инспекционная группа имеет беспрепятственный доступ к процессу уничтожения на объекте при условии соблюдения согласованных ограничений доступа, обусловленных угрозами здоровью и безопасности, как подробно указано в пункте 3 d) раздела 2 и в дополнении 2 к настоящему Соглашению.
2. Процедуры доступа инспекционной группы к процессу уничтожения изложены в дополнении 20 к настоящему Соглашению.

9.10.2 Подтверждение конкретного вида и количества уничтожаемого химического оружия

1. В соответствии с пунктами 59 и 66 с) части IV А) Приложения по проверке инспекторы имеют право проверять путем непрерывного наблюдения при помощи приборов наблюдения, устанавливаемых на месте, и физического присутствия инспекторов конкретный вид и количество уничтожаемого

химического оружия. В частности, инспекционная группа имеет право проверять, среди прочего, следующее:

- a) количество и вид химических боеприпасов, устройств или контейнеров, поступающих в зону уничтожения;
 - b) вид и характер химикатов, содержащихся в промаркированных боеприпасах, устройствах или контейнерах, после вскрытия таких боеприпасов или устройств в зоне демонтажа, если это применимо;
2. В соответствии с пунктом 67 части IV A) Приложения по проверке инспекторы имеют право для целей отбора проб маркировать боеприпасы, устройства или контейнеры, находящиеся на временной(ых) площадке(ах) хранения. Для этой цели инспекторы используют в соответствующих случаях согласованные этикетки, указанные в дополнении 19 к настоящему Соглашению. Согласованные процедуры маркировки также указаны в дополнении 19 к настоящему Соглашению.

9.10.3 Проверка процесса уничтожения

1. В соответствии с пунктом 66 d) части IV A) Приложения по проверке инспекционная группа имеет право путем ее физического присутствия и наблюдения при помощи приборов, устанавливаемых на месте, проверять процесс уничтожения химического оружия, включая рабочие параметры для всех этапов процесса уничтожения, в частности, давление, температуру и концентрацию растворителей и реагентов, если применимо.
2. В соответствии с процедурами, изложенными в подразделе 9.10.7 ниже, инспекторы имеют право просить произвести отбор проб в согласованных местах в рамках процесса для подтверждения конкретного вида уничтожаемых химикатов. Перечень таких мест содержится в дополнении 22 к настоящему Соглашению.

9.10.4 Проверка конечного продукта уничтожения

В соответствии с пунктом 66 e) части IV A) Приложения по проверке инспекторы имеют право проверять путем физического присутствия и наблюдения при помощи приборов, устанавливаемых на месте, конечный продукт уничтожения. Перечень согласованных видов конечного продукта процесса уничтожения, методы определения (идентификации) конечного продукта и остаточное процентное содержание токсичных химикатов в конечном продукте указаны в дополнении 23 к настоящему Соглашению. Согласованные процедуры идентификации (подтверждения) конечного продукта уничтожения также указаны в дополнении 23 к настоящему Соглашению.

9.10.5 Проверка деформации металлических частей

В соответствии с пунктом 66 f) части IV A) Приложения по проверке инспекционная группа имеет право путем физического присутствия и наблюдения при помощи приборов, устанавливаемых на месте, проверять деформацию металлических частей химического оружия после уничтожения токсичного химического снаряжения и детоксикации металлических корпусов. Согласованные процедуры подтверждения уничтожения металлических частей изложены в дополнении 24 к настоящему Соглашению.

9.10.6 Проверка целостности процесса уничтожения и объекта в целом

Инспекторы имеют право периодически инспектировать сооружения, процессы и территорию объекта и, когда это требуется, без ущерба для пункта 40 части II Приложения по проверке устанавливать в согласованных местах объекта пломбы и этикетки в целях обеспечения целостности операций по уничтожению. Места, в которых устанавливаются такие пломбы и этикетки, перечислены в дополнении 25 к настоящему Соглашению. Процедуры использования этикеток и пломб подробно изложены в дополнении 19 к настоящему Соглашению.

9.10.7 Отбор и анализ проб химического оружия, промаркированного (на ОХХО или ОУХО) для целей проверки

Согласно пункту 49 части IV A) и пунктам 52-58 части II Приложения по проверке процедуры отбора и анализа проб в соответствующих случаях в целях проверки содержатся в дополнении 26 к настоящему Соглашению. Процедуры маркировки боеприпасов, устройств или иных контейнеров для последующего отбора проб содержатся в дополнении 19 к настоящему Соглашению.

Раздел 10. Представитель инспектируемого государства-участника

1. При осуществлении своих функций инспекторы общаются с персоналом объекта только через назначенного(ых) представителя(лей) инспектируемого государства-участника.
2. Согласно положениям пункта 41 части II Приложения по проверке инспектируемое государство-участник обеспечивает руководителю инспекционной группы и назначенным членам инспекционной группы возможность в любое время связаться с его представителем(ями) лично или, в исключительных случаях, по телефону. Инспектируемое государство-участник предоставляет руководителю инспекционной группы имя(имена) и фамилию(ии) его назначенного(ых) представителя(ей) и средства связи с ним(и).

Раздел 11. Разъяснения

В соответствии с пунктом 51 части II Приложения по проверке инспекторы имеют право запрашивать разъяснения в связи с неясностями, возникающими в ходе инспекции. Такие запросы производятся незамедлительно через представителя инспектируемого государства-участника. В ходе инспекции представитель инспектируемого государства-участника дает инспекционной группе разъяснения, необходимые для устранения неясности. В том случае, если вопросы относительно предмета или здания, находящегося в пределах места инспекции, остаются нерешенными, этот предмет или здание по соответствующей просьбе фотографируется с целью выяснения его характера и предназначения. Инспекционная группа включает в документ, содержащий предварительные выводы, составляемые согласно разделу 12 настоящего Соглашения, любые такие нерешенные вопросы, соответствующие разъяснения и экземпляры любых произведенных фотоснимков.

Раздел 12. Итоговое совещание и предварительные выводы

1. В соответствии с пунктом 60 части II Приложения по проверке "по завершении инспекции инспекционная группа встречается с представителями инспектируемого государства-участника и персоналом, ответственным за место инспекции, с целью рассмотрения предварительных выводов инспекционной группы и устранения любых неясностей. Инспекционная группа передает представителям инспектируемого государства-участника свои предварительные выводы, изложенные в письменном виде по стандартному формату, а также перечень любых проб и копии собранных письменных сведений и данных и другие материалы, подлежащие вывозу за пределы объекта. Этот документ подписывается руководителем инспекционной группы. В знак того, что он ознакомился с содержанием документа, представитель инспектируемого государства-участника также подписывает этот документ. Это совещание завершается не позднее чем через 24 часа после завершения инспекции".
2. Документ, содержащий предварительные выводы (или промежуточный доклад), также включает, среди прочего, список результатов анализов, если таковые проводились на месте, записи в отношении пломб, результаты инвентарных проверок, экземпляры фотоснимков, остающихся в распоряжении инспекционной группы, и результаты заверенных измерений. Этот документ подготавливается в соответствии со стандартизированным форматом, указанным в дополнении 27. Любые изменения в отношении существа этого формата вносятся только после консультации с инспектируемым государством-участником.
3. Любые документы и записи, предоставленные инспектируемым государством-участником, которые не прилагаются к документу, содержащему предварительные выводы, могут вывозиться за пределы объекта инспекционной группой только на основании специального разрешения инспектируемого государства-участника.

4. До завершения совещания инспектируемое государство-участник может передать инспекционной группе письменные замечания и разъяснения по любому вопросу, связанному с проведением инспекции. Эти письменные замечания и разъяснения прилагаются к документу, содержащему предварительные выводы (или промежуточному докладу).

Раздел 13. Предоставляемые услуги

1. В течение всей инспекции инспектируемое государство-участник предоставляет или обеспечивает предоставление инспекционной группе следующих услуг, подробно перечисленных в части А дополнения 10 к настоящему Соглашению:
 - a) устный перевод;
 - b) средства связи;
 - c) транспорт;
 - d) рабочие помещения, включая помещения для хранения оборудования;
 - e) жилье;
 - f) питание;
 - g) медицинское обслуживание; и
 - h) поддержка в плане оборудования и инфраструктуры, как это подробно указано в соответствующих разделах настоящего Соглашения.
2. Инспектируемое государство-участник также предоставляет другие услуги и поддержку, как это определено во всех соответствующих разделах настоящего Соглашения.
3. Запросы от инспекционной группы инспектируемому государству-участнику по предоставлению или обеспечению услуг в дополнение к перечисленным в пунктах 1 и 2 выше представляются руководителем инспекционной группы или назначенным им лицом в письменном виде, если об этом просит инспектируемое государство-участник, по форме, указанной в части В дополнения 10 к настоящему Соглашению, которая подписывается инспектируемым государством-участником после получения. Запросы, как правило, представляются сразу после определения потребности в услуге. Предоставление таких услуг подтверждается в письменном виде уполномоченным членом инспекционной группы. Копии всех таких запросов, подписанных обеими сторонами, с подтверждением предоставления сохраняются обеими сторонами.

4. Расходы по предоставлению услуг инспекционной группе несет инспектируемое государство-участник, как это определено в дополнении 10 к настоящему Соглашению.

Раздел 14. Ответственность

Любое требование, предъявляемое инспектируемым государством-участником к ОЗХО или ОЗХО к инспектируемому государству-участнику в отношении любого предполагаемого ущерба или травмы, являющихся результатом проведения инспекций на объекте согласно настоящему Соглашению, без ущерба для пункта 22 Приложения по конфиденциальности, урегулируется согласно международному праву и, соответственно, положениям статьи XIV Конвенции.

Раздел 15. Статус дополнений

Дополнения составляют неотъемлемую часть настоящего Соглашения. Любая ссылка на настоящее Соглашение включает и дополнения. В то же время в случае любого несоответствия между настоящим Соглашением и любым дополнением разделы Соглашения имеют преимущественную силу.

Раздел 16. Поправки, изменения и обновления

1. Любая Сторона может предлагать поправки к настоящему Соглашению, и такие поправки согласовываются и вступают в силу в соответствии с теми же условиями, что и условия, указанные в разделе 19 настоящего Соглашения.
2. Изменения к дополнениям настоящего Соглашения, за исключением дополнения 1, дополнения 6 и части D дополнения 5, могут быть в любое время согласованы между представителем ОЗХО и представителем инспектируемого государства-участника при условии, что оба они непосредственно уполномочены на это. Генеральный директор информирует Исполнительный совет о любых таких изменениях. Каждая Сторона настоящего Соглашения может отказаться от своего согласия на изменение не позднее чем через 30 дней после того, как такое изменение было согласовано. По истечении указанного периода времени изменение считается отвечающим требованиям раздела 19 настоящего Соглашения.
3. Инспектируемое государство-участник обновляет часть А дополнения 1, дополнение 6 и часть D дополнения 5 к настоящему Соглашению. ОЗХО обновляет часть В дополнения 1 к настоящему Соглашению. Сторона, делающая обновления, предоставляет другой стороне письменное уведомление о них не позднее, чем за 30 дней до вступления в силу этих обновлений.
4. О любом запланированном изменении информации, содержащейся в части А дополнения 1 к настоящему Соглашению, которое может повлиять на планирование систематической проверки на объекте, инспектируемое государство-участник сообщает ОЗХО в кратчайший возможный срок, но, как правило, не позднее, чем за 30 дней до вступления изменения в силу.

5. О любом изменении информации, содержащейся в части В дополнения 1 к настоящему Соглашению, которое может повлиять на планирование систематической проверки на объекте, ОЗХО сообщает инспектируемому государству-участнику в кратчайший возможный срок, но, как правило, не позднее, чем за 30 дней до вступления изменения в силу.

Раздел 17. Урегулирование споров

Любой спор между сторонами, который может возникнуть при применении или толковании настоящего Соглашения, урегулируется согласно статье XIV Конвенции.

Раздел 18. Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу после его одобрения Исполнительным советом и подписания обеими сторонами. Если у инспектируемого государства-участника имеются дополнительные внутренние требования, оно в письменном виде уведомляет об этом ОЗХО к дате подписания. В таких случаях настоящее Соглашение вступает в силу в дату, в которую инспектируемое государство-участник предоставляет ОЗХО письменное уведомление о выполнении его внутренних требований в отношении вступления в силу.

Раздел 19. Срок действия и прекращение действия

Действие настоящего Соглашения прекращается не позднее чем через 30 дней после представления инспектируемым государством-участником в ОЗХО уведомления о завершении уничтожения химического оружия на объекте и по подтверждении этого факта Техническим секретариатом в пределах этого 30-дневного срока.

ДОПОЛНЕНИЯ

- Дополнение 1. Данные для планирования инспекций
- Дополнение 2. Требования и процедуры в области охраны здоровья и техники безопасности
- Дополнение 3. Конкретные процедуры по защите конфиденциальной информации на объекте
- Дополнение 4. Процедуры в отношении контактов инспекционных групп со средствами массовой информации или общественностью в связи с инспекциями на объекте
- Дополнение 5. Инспекционное оборудование
- Дополнение 6. Информация об объекте, предоставляемая инспектируемым государством-участником
- Дополнение 7. Процедуры установки и испытания инспекционного оборудования и остановки операций по уничтожению для этой цели
- Дополнение 8. Перечень оборудования наблюдения, уже установленного и согласованного для использования
- Дополнение 9. Кадровые процедуры для обеспечения непрерывного присутствия инспекторов
- Дополнение 10. Услуги, предоставляемые инспектируемым государством-участником
- Дополнение 11. Процедуры подготовки инспекционной группы инспектируемым государством-участником
- Дополнение 12. Процедуры посменной работы инспекционной группы
- Дополнение 13. Перечень категорий транспортных средств и процедуры инспектирования транспортных средств, выезжающих за пределы объекта по уничтожению
- Дополнение 14. Процедуры проведения опросов
- Дополнение 15. Документация, ведущаяся на объекте
- Дополнение 16. Процедуры проведения инвентарных проверок
- Дополнение 17. Форма уведомления о перемещении боеприпасов
- Дополнение 18. Процедуры доступа инспекционной группы к временной(ым) площадке(ам) хранения
- Дополнение 19. Процедуры использования этикеток и пломб
- Дополнение 20. Процедуры доступа инспекторов к процессу уничтожения
- Дополнение 21. Перечень приборов наблюдения ОЗХО, устанавливаемых на месте, места установки и процедуры в отношении мер по предотвращению несанкционированного вмешательства
- Дополнение 22. Перечень мест отбора проб в рамках процесса
- Дополнение 23. Согласованные виды конечных продуктов уничтожения, методы уничтожения и остаточное процентное содержание
- Дополнение 24. Согласованные методы подтверждения уничтожения металлических частей
- Дополнение 25. Согласованные места установки этикеток и пломб в целях подтверждения целостности процесса уничтожения и объекта
- Дополнение 26. Процедуры отбора и анализа проб
- Дополнение 27. Стандартизированный формат промежуточного доклада
- Дополнение 28. Согласованные процедуры производства фотоснимков

Дополнение 1. Данные для планирования инспекций

Часть А. Предоставляется и обновляется инспектируемым государством-участником:

- a) часы работы места:
- b) рабочие дни места:
- c) выходные или другие нерабочие дни:
- d) часы работы объекта:
- e) рабочие дни объекта:
- f) физические и/или другие потенциальные ограничения для осуществления инспекционной деятельности:
- g) инспекционная деятельность, которая может обеспечиваться в нерабочее время, с указанием периодов времени и деятельности:

Часть В. Предоставляется и обновляется ОЗХО:

- a) оценочный период инспекции (для целей планирования):
- b) примерный численный состав инспекционной группы:
- c) количество принимаемых подгрупп (состоящих из не менее двух членов инспекционной группы в подгруппе):
- d) оценочный объем и вес оборудования, подлежащего доставке на объект:

Дополнение 2. Требования и процедуры в области охраны здоровья и техники безопасности

Часть А. Основные принципы

1. Применимые положения ОЗХО в области охраны здоровья и техники безопасности с согласованными отклонениями от строгого применения, если таковые имеются:
2. Применимые положения инспектируемого государства-участника в области охраны здоровья и техники безопасности:
3. Медицинские положения и требования инспектируемого государства-участника или ОЗХО, имеющие преимущественную силу как более строгие:

Часть В. Обнаружение и контроль

1. Согласованные конкретные нормативы предельно допустимых уровней химического воздействия и/или концентраций в рабочей зоне по видам опасности:
2. Процедуры обнаружения и контроля, выполняемые инспектируемым государством-участником с использованием его собственного оборудования, включая данные, предоставляемые инспекционной группой:
3. Согласованные процедуры обнаружения и контроля, выполняемые инспекционной группой наименее интрузивным способом, включая данные, которые должны быть собраны, если применимо:
4. Согласованные процедуры по отбору и анализу проб в рабочей зоне в целях обеспечения личной безопасности членов инспекционной группы:

Часть С. Защита

1. Защитное снаряжение, предоставляемое ОЗХО, и согласованные процедуры сертификации снаряжения и его использования, если требуется:
2. Защитное снаряжение, предоставляемое инспектируемым государством-участником, и согласованные процедуры, обучение персонала и требуемые квалификационные проверки и сертификация персонала; и согласованные процедуры использования снаряжения указаны в дополнении 7 и будут дополнительно указаны в ходе предынспекционного инструктажа.

Часть D. Медицинские требования

1. Медицинские нормы инспектируемого государства-участника для персонала, применяемые к членам инспекционной группы:
2. Процедуры медицинского осмотра членов инспекционной группы, включая обследование перед входом и после выхода, если требуется:
3. Согласованная медицинская помощь, предоставляемая инспектируемым государством-участником:
4. Процедуры экстренной медицинской эвакуации:
5. Согласованные дополнительные медицинские меры, принимаемые инспекционной группой:
6. Процедуры оказания неотложной помощи в случае химического поражения членов инспекционной группы, если требуется:

Часть E. Подготовка в области охраны здоровья и техники безопасности

Подготовка в области охраны здоровья и техники безопасности, организуемая инспектируемым государством-участником для членов инспекционной группы:

Часть F. Изменение инспекционной деятельности

Деятельность, которая не может выполняться по причинам охраны здоровья и техники безопасности, и согласованные альтернативные способы достижения целей инспекции:

Дополнение 3. Конкретные процедуры по защите конфиденциальной информации на объекте

Часть А. Общие положения

Часть В. Информация, определенная для хранения в контейнере с двойным контролем

Дополнение 4. Процедуры в отношении контактов инспекционных групп со средствами массовой информации или общественностью в связи с инспекциями на объекте

Дополнение 5. Инспекционное оборудование

Часть А: Утвержденное инспекционное оборудование ОЗХО и согласованные процедуры его использования

Наименование оборудования и идентификация/ процедуры использования	Зоны, где оборудование не должно использоваться	Ограничение(я) (характер, условия, причины и т.д.)	Альтернативные способы достижения целей инспекции

Часть В: Оборудование на объекте, которое предоставляется инспектируемым государством-участником

Вид и обозначение оборудования	Местонахождение и эксплуатирующая организация	Согласованное использование инспекционной группой	Примечания

Часть С: Контрольные приборы, которые устанавливаются и обслуживаются при поддержке инспектируемого государства-участника

Прибор	Место установки	Процедуры обслуживания	Примечания

Часть D: Специальные требования по обращению с инспекционным оборудованием или предметами снабжения

Единица	Специальные рабочие/ контрольные процедуры	Место хранения	Примечания

Часть E: Процедуры дегазации инспекционного оборудования

Часть F: Процедуры использования средств связи инспекционной группы

Дополнение 6. Информация об объекте, предоставляемая инспектируемым государством-участником

Часть А. Объявление объекта

Часть В. Схема места

Часть С. Дополнительная информация об объекте, предоставляемая инспектируемым государством-участником

Дополнение 7. Процедуры установки и испытания инспекционного оборудования и остановки операций по уничтожению для этой цели

Дополнение 8. Перечень оборудования наблюдения, уже установленного и согласованного для использования

Дополнение 9. Кадровые процедуры для обеспечения непрерывного присутствия инспекторов

Дополнение 10. Услуги, предоставляемые инспектируемым государством-участником

Часть А. Предоставляемые услуги

1. Транспортные средства:
2. Рабочие помещения:
3. Жилье:
4. Питание:
5. Медицинское обслуживание:
6. Использование оборудования для отбора проб на месте и аналитического оборудования, как это указано в части В дополнения 2 и в дополнении 11 к настоящему Соглашению.
7. Связь:
8. Коммунальные услуги (электроэнергия, вода и т.д.), инспекционное оборудование и техническое обслуживание, предоставляемые инспектируемым государством-участником, а также другая материально-техническая поддержка для оборудования инспекционной группы, как это указано в дополнении 7 к настоящему Соглашению.
9. Другие услуги и поддержка, как это указано во всех соответствующих разделах настоящего Соглашения или предусмотрено другими договоренностями между инспектируемым государством-участником и инспекционной группой.
10. Запирающиеся места хранения:

Часть В. Форма - запрос о предоставлении услуг:

Дата: _____

Местонахождение: _____

Номер инспекции: _____

ФИО уполномоченного члена инспекционной группы: _____

Категория запрашиваемых услуг:

Описание запрашиваемых услуг:

Утверждение запроса инспектируемым государством-участником:

Замечания инспектируемого государства-участника в отношении запроса:

Удостоверение уполномоченным членом инспекционной группы факта предоставления запрошенных услуг:

Замечания уполномоченного члена инспекционной группы в отношении качества предоставленных услуг:

[Подпись уполномоченного члена инспекционной группы]

**Дополнение 11. Процедуры подготовки инспекционной группы
инспектируемым государством-участником**

Дополнение 12. Процедуры посменной работы инспекционной группы

Дополнение 13. Перечень категорий транспортных средств и процедуры инспектирования транспортных средств, выезжающих за пределы объекта по уничтожению

Дополнение 14. Процедуры проведения опросов

C-V/DEC.23

Annex

page 42

Дополнение 15. Документация, ведущаяся на объекте

Дополнение 16. Процедуры проведения инвентарных проверок

C-V/DEC.23

Annex

page 44

Дополнение 17. Форма уведомления о перемещении боеприпасов

Дополнение 18. Процедуры доступа инспекционной группы к временной(ым) площадке(ам) хранения

C-V/DEC.23

Annex

page 46

Дополнение 19. Процедуры использования этикеток и пломб

Дополнение 20. Процедуры доступа инспекторов к процессу уничтожения

Дополнение 21. Перечень приборов наблюдения ОЗХО, устанавливаемых на месте, места установки и процедуры в отношении мер по предотвращению несанкционированного вмешательства

Дополнение 22. Перечень мест отбора проб в рамках процесса

**Дополнение 23. Согласованные виды конечных продуктов уничтожения,
методы уничтожения и остаточное процентное содержание**

**Дополнение 24. Согласованные методы подтверждения уничтожения
металлических частей**

**Дополнение 25. Согласованные места установки этикеток и пломб в целях
подтверждения целостности процесса уничтожения и объекта**

Дополнение 26. Процедуры отбора и анализа проб

C-V/DEC.23

Annex

page 54

Дополнение 27. Стандартизированный формат промежуточного доклада

Дополнение 28. Согласованные процедуры производства фотоснимков

- - - 0 - - -